

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 maart 2001

WETSONTWERP

**tot wijziging van de faillissementswet van
8 augustus 1997, de wet van 17 juli 1997
betreffende het gerechtelijk akkoord en
het Wetboek van Vennootschappen**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER **VANDEURZEN**

Art. 3bis (nieuw)

Een artikel 3bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 3bis. — Artikel 13, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

«tijdens welke de gefailleerde bovendien zal gehoord worden over de wijze van vereffening.»»

VERANTWOORDING

Aan artikel 13 wordt uitdrukkelijk toegevoegd dat de gefailleerde gehoord zal worden over de wijze van vereffening.

Voorgaand document :

Doc 50 **1132/ (2000/2001)** :

001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 mars 2001

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 8 août 1997 sur
les faillites, la loi du 17 juillet 1997
relative au concordat judiciaire et
le Code des Sociétés**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **VANDEURZEN**

Art. 3bis (nouveau)

Insérer un article 3bis, libellé comme suit :

«Art. 3bis. — L'article 13, alinéa 2, de la même loi est complété comme suit :

« ,au cours desquels le failli, il sera en outre entendu sur le mode de liquidation.»»

JUSTIFICATION

Il est expressément ajouté à l'article 13 que le failli sera entendu sur le mode de liquidation.

Document précédent :

Doc 50 **1132/ (2000/2001)** :

001 : Projet de loi.

Nr. 2 VAN DE HEER VANDEURZEN

Art. 4bis

Een artikel 4bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 4bis. – In artikel 46 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het derde lid, tussen de woorden «indien de curatoren» en het woord «beslissen» de woorden «met toepassing van het eerste en het tweede lid» ingevoegen;

B) het derde lid wordt aangevuld als volgt : «, met uitsluiting van alle vergoedingen die ook verschuldigd zouden zijn, indien de curator, met toepassing van het eerste en tweede lid, beslist zou hebben de overeenkomst niet verder te zetten.».

VERANTWOORDING

De wijziging brengt verduidelijking aan in de bestaande wetgeving. Het eerste lid van artikel 46 van de faillissementswet verplicht de curator om zo snel mogelijk een beslissing te nemen over de lopende contracten. Indien de curator nalaat om zo snel mogelijk een beslissing te nemen over de lopende contracten, kan hij worden aangemaand om te beslissen of hij de lopende overeenkomsten al dan niet zal verder zetten. Deze «dwangprocedure» staat vermeld in het tweede lid van artikel 46.

Het derde lid van datzelfde artikel handelt over de gevolgen van de voortzetting van de overeenkomsten door de curator. Indien de curator beslist om de overeenkomst uit te voeren, heeft de medecontractant recht, ten laste van de boedel, op de uitvoering van de verbintenis in zoverre zij betrekking heeft op prestaties geleverd na faillissement.

In de praktijk zijn er echter instanties, die deze laatste vermelde gevolgen van de uitvoering van een contract door de curator (zoals vermeld in het derde lid van artikel 46) van toepassing verklaren op een curator, die gedwongen werd om een beslissing te nemen (tweede lid) en niet op een curator die zonder aanmaning beslist of hij de contracten al dan niet zal verder zetten. Om deze onduidelijkheid in de praktijk weg te werken, wordt er nu uitdrukkelijk in de wet vermeld dat de gevolgen van de uitvoering van een contract door de curator zowel gelden in het geval de curator zelf beslist het contract zowel te zetten, als het geval waarin de curator wordt aangemaand om het contract verder te zetten.

Nr. 3 VAN DE HEER VANDEURZEN

Art. 5bis (nieuw)

Een artikel 5bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 5bis. – In artikel 75 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

N° 2 DE M. VANDEURZEN

Art. 4bis

Insérer un article 4bis, libellé comme suit :

« Art. 4bis. À l'article 46 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 3, les mots « , en application des alinéas 1^{er} et 2, » sont insérés entre les mots « les curateurs » et les mots « d'exécuter le contrat » ;

B) l'alinéa 3 est complété comme suit : « , à l'exclusion de toutes les indemnités qui seraient également dues si le curateur avait décidé, en application des alinéas 1^{er} et 2, de ne pas poursuivre l'exécution du contrat. ».

JUSTIFICATION

La modification vise à clarifier la législation existante. Conformément à l'article 46 de la loi sur les faillites, le curateur est obligé de prendre sans délai une décision au sujet des contrats en cours. Si le curateur omet de prendre une telle décision sans délai, il peut être mis en demeure de décider s'il poursuit ou non l'exécution des contrats en cours. Cette procédure coercitive est prévue à l'article 46, alinéa 2.

L'alinéa 3 du même article traite des conséquences de la poursuite de l'exécution des contrats par le curateur. Si le curateur décide d'exécuter le contrat, le cocontractant a droit, à charge de la masse, à l'exécution de cet engagement dans la mesure où celui-ci a traité des prestations effectuées après la faillite.

Dans la pratique, certaines instances considèrent que l'exécution d'un contrat par le curateur a ces conséquences (prévues à l'article 46, alinéa 3) lorsque le curateur a été contraint de prendre une décision (alinéa 2), mais non lorsque le curateur décide, sans qu'il soit mis en demeure, de poursuivre ou non l'exécution des contrats. Afin de clarifier les choses, nous proposons de préciser expressément dans la loi que l'exécution d'un contrat par le curateur a les conséquences visées tant dans le cas où le curateur a décidé lui-même de poursuivre l'exécution du contrat que dans le cas où le curateur a été mis en demeure de poursuivre l'exécution du contrat.

N° 3 DE M. VANDEURZEN

Art. 5bis (nouveau)

Insérer un article 5bis, libellé comme suit :

« Art. 5bis. À l'article 75 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden «De rechter-commissaris roept» vervangen door de woorden «Nadat het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen is opgesteld, roept de rechter-commissaris»;

2° § 2 wordt opgeheven.».

VERANTWOORDING

In de praktijk zal in geen enkel faillissement van enige omvang de vereffening ooit kunnen worden uitgesteld totdat alle geschillen zijn opgelost. Dit artikel is bijgevolg niet realistisch en heeft geen enkele reden van bestaan. Door de voorgestelde wijziging, vervalt § 2.

Nr. 4 VAN DE HEER VANDEURZEN

Art. 7bis (nieuw)

Een artikel 7bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 7bis. — In artikel 83 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid, worden de woorden «maakt onmiddellijk een einde aan zijn bestaan.» vervangen door de woorden «houdt de sluiting van de vereffening in.»;

B) in het tweede lid, tussen de woorden «later opgedoken activa» en het woord «vaststellen» worden de woorden «en de nog resterende activa» ingevoegd.».

VERANTWOORDING

Artikel 83, eerste lid van de faillissementswet bepaalt dat een vennootschap die niet verschoonbaar werd verklaard, onmiddellijk ophoudt te bestaan. Datzelfde artikel 83 verwijst tegelijkertijd naar artikel 180 van de wetten op de handelsvennootschappen (het huidige artikel 185 van het Wetboek van Vennootschappen), dat de organen van de vennootschap aanstelt als vereffenaars. Deze verwijzing houdt in dat de vennootschap wel degelijk verder blijft bestaan en dat de organen de vereffening moeten afsluiten. Omwille van deze contradictie wordt artikel 83 van de faillissementswet best gewijzigd. Zoniet worden «onbestaande» vennootschappen in het leven geroepen, die niet meer aan het handelsverkeer mogen deelnemen, maar die een occult bestaan blijven behouden.

Het is aangewezen om artikel 83, tweede lid, van de faillissementswet aan te vullen met het restant van activa die onverkoopbaar waren, zoals bijvoorbeeld vervuilde terreinen.

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « Le juge-commissaire convoque » sont remplacés par les mots « Lorsque après l'établissement du procès-verbal de vérification des créances est établi, le juge-commissaire convoque » ;

2° le § 2 est abrogé. »

JUSTIFICATION

Dans la pratique, aucune liquidation ne pourra jamais, dans une faillite d'une certaine importance, être reportée jusqu'à ce que tout les litiges aient été vidés. Cet article est par conséquent irréaliste et n'a pas de raison d'être. La modification proposée supprime le § 2.

N° 4 DE M. VANDEURZEN

Art. 7bis (nouveau)

Insérer un article 7bis, libellé comme suit :

« Art. 7bis. — À l'article 83 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots « met une fin immédiate à son existence » sont remplacés par les mots « emporte la clôture de la liquidation. » ;

B) à l'alinéa 2, les mots « et des actifs restants » sont insérés entre les mots « des actifs qui apparaîtraient ultérieurement » et les mots « et le sort ». »

JUSTIFICATION

L'article 83, alinéa 1^{er}, de la loi sur les faillites dispose que la décision d'inexcusabilité d'une société faillie met une fin immédiate à son existence. Ce même article 83 renvoie en même temps à l'article 180 des lois sur les sociétés commerciales (l'actuel article 185 du Code des sociétés), en vertu duquel les organes de la société sont considérés comme liquidateurs. Ce renvoi implique que la société continue bel et bien d'exister et que ses organes doivent clôturer la liquidation. Eu égard à cette contradiction, il serait souhaitable de modifier l'article 83, faute de quoi on créerait des sociétés « inexistantes » qui ne peuvent plus participer aux opérations commerciales mais continuent d'exister de manière occulte.

Il serait souhaitable d'étendre le champ d'application de l'article 83 aux actifs restants qui étaient invendables, tels que des terrains pollués.

Nr. 5 VAN DE HEER **VANDEURZEN**

Art. 7ter (nieuw)

Een artikel 7ter invoegen, luidend als volgt :

«Art. 7ter. — *In dezelfde wet wordt een artikel 83bis ingevoegd luidend als volgt :*

«Art. 83bis. — *Het derdenverzet bedoeld in artikel 80 tegen de beslissing met betrekking tot de onverschoonbaarheid van de gefailleerde dat naar aanleiding van de summiere rechtspleging van afsluiting of naar aanleiding van de vereffening van het faillissement genomen wordt, moet gericht worden tegen de curator die in dit opzicht bevoegd blijft tot de uitputting van de rechtsmiddelen.*

Het door de schuldeiser betekende derdenverzet moet ook gericht zijn tegen de gefailleerde.».

VERANTWOORDING

De procedure van verschoonbaarheid doet een probleem rijzen wat betreft het verhaal dat ingediend wordt door de gefailleerde of door de schuldeisers tegen de beslissingen uitgesproken naar aanleiding van de summiere rechtspleging van afsluiting (artikel 73 van de wet) of van afsluiting van faillissement (artikel 80).

De wet bepaalt niet aan wie het derdenverzet betekend moet worden.

Dit amendement vult deze leemte op in de mate dat bepaald wordt dat het derdenverzet van de gefailleerde die onverschoonbaar verklaard wordt, gericht moet worden tegen de curator en dat deze laatste in dit opzicht de massa blijft tegenwoordig tot de uitputting van de rechtsmiddelen.

Het derdenverzet van de schuldeiser tegen de onverschoonbaarheid moet eveneens gericht worden tegen de curator, maar hij moet de gefailleerde bij de zaak betrekken.

Jo VANDEURZEN (CVP)

Nr. 6 VAN DE HEREN **BOURGEOIS EN VAN HOOREBEKE**

Art. 6bis (nieuw)

Een artikel 6bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 6bis. — *Artikel 81 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :*

«Art. 81. — *De gefailleerde natuurlijke persoon kan*

N° 5 DE M. **VANDEURZEN**

Art. 7ter (nouveau)

Insérer un article 7ter, libellé comme suit :

« Art. 7ter. — *Un article 83bis, libellé comme suit, est inséré dans la même loi :*

« Art. 83bis. — *La tierce opposition, visée à l'article 80, contre la décision sur l'inexcusabilité du failli, qui est formée à l'occasion de la procédure sommaire de clôture ou de la liquidation de la faillite, doit être dirigée contre le curateur qui reste compétent à cet égard jusqu'à l'épuisement des voies de recours.*

La tierce opposition signifiée par le créancier doit également être dirigée contre le failli. ».

JUSTIFICATION

La procédure d'excusabilité pose un problème en ce qui concerne le recours formé par le failli ou les créanciers contre les décisions prononcées à l'occasion de la procédure sommaire de clôture (art. 73 de la loi) ou de la liquidation de la faillite (art. 80 de la loi).

La loi ne précise pas à qui la tierce opposition doit être signifiée.

Le présent amendement comble cette lacune, dans la mesure où il vise à prévoir que la tierce opposition du failli déclaré inexcusable doit être dirigée contre le curateur et que ce dernier continue à cet égard à représenter la masse jusqu'à l'épuisement des voies de recours.

La tierce opposition du créancier contre l'inexcusabilité doit également être dirigée contre le curateur, mais le créancier doit également appeler le failli à la cause.

N°6 DE MM. **BOURGEOIS ET VAN HOOREBEKE**

Art. 6bis (nouveau)

Insérer un article 6bis, libellé comme suit :

« Art. 6bis. — *L'article 81 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :*

« Art. 81. — *La personne physique faillie peut intro-*

op de vereffeningvergadering een verzoek tot verschoonbaarheidsverklaring indienen. Dit verzoek moet schriftelijk en gemotiveerd zijn. Het verzoek wordt gehecht aan het proces-verbaal van de vereffeningvergadering.

De rechtbank kan de verschoonbaarheidsverklaring uitspreken van de ongelukkige gefailleerde natuurlijke persoon die te goeder trouw is. Deze verschoonbaarheid wordt met bijzondere redenen omkleed.

De rechtbank kan zowel een gehele als een gedeeltelijke verschoonbaarheidsverklaring uitspreken.

Verschoonbaar kan in ieder geval niet worden verklaard, de gefailleerde die veroordeeld is wegens inbreuk op artikel 489ter van het Strafwetboek, wegens diefstal, valsheid, knevelarij, oplichting of misbruik van vertrouwen, noch hij of zij die als bewaarnemer, voogd, beheerder of andere rekenplichtige niet tijdig rekening of verantwoording heeft gedaan en niet tijdig heeft afgerekend.».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de verschoonbaarheid te beperken tot de natuurlijke personen. Een verschoonbaarheid voor vennootschappen is zinloos, omdat men moeilijk bepaalde morele kwaliteiten aan een rechtspersoon kan toedichten. Het begrip is dus essentieel verbonden met een natuurlijk persoon. Het feit dat in het ontwerp gesteld wordt dat een vennootschap verschoonbaar kan verklaard worden als ze de garantie biedt dat ze «efficiënt nieuwe economische activiteiten kan uitoefenen» doet daar niets vanaf.

De indieners opteren – zoals het wetsontwerp – voor positieve voorwaarden om tot verschoonbaarheid te kunnen komen. Wel blijven de huidige negatieve verschoonbaarheidsvoorwaarden in de tekst opgenomen.

Het lijkt logisch dat een gefailleerde slechts de gunst van de verschoonbaarheidsverklaring kan krijgen, indien hij die zelf vraagt. In het huidige systeem is het aberrant dat iemand verschoonbaar verklaard kan worden, die niet eens de moeite heeft gedaan om deze gunst te vragen. De gefailleerde die de verschoonbaarheidsverklaring vraagt moet dus aanwezig zijn op de afrekeningsvergadering, en daar schriftelijk en op gemotiveerde wijze de vraag stellen. Deze vraag wordt gehecht aan het proces-verbaal van afrekeningsvergadering dat door de curator wordt opgesteld.

De rechter moet, de concrete omstandigheden van het geval in acht genomen, oordelen of een bepaalde schuldenaar verschoonbaar kan verklaard worden. Het lijkt dan ook niet meer dan logisch dat hij zijn beslissing moet motiveren.

De rechtbank kan verschoonbaarheidsverklaring uitspreken voor alle boedelschulden dan wel voor een gedeelte daarvan.

duire une demande de déclaration d'excusabilité lors de l'assemblée de liquidation. Cette demande doit être écrite et motivée. Elle est jointe au procès-verbal de l'assemblée de liquidation.

Le tribunal peut prononcer l'excusabilité de la personne physique faillie malheureuse et de bonne foi. Cette excusabilité est spécialement motivée.

Le tribunal peut déclarer ladite personne entièrement ou partiellement excusable.

Ne peuvent en aucun cas être déclarés excusables, le failli qui a été condamné pour infraction à l'article 489ter du Code pénal, pour vol, faux, concussion, escroquerie ou abus de confiance, ni les dépositaires, tuteurs, administrateurs ou autres comptables, qui n'ont pas rendu et soldé leur compte en temps utile. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à limiter l'excusabilité aux personnes physiques. Instaurer une excusabilité pour les sociétés n'a pas de sens, étant donné que l'on peut difficilement prêter certaines qualités morales à une individualité juridique. Cette notion est donc essentiellement liée aux personnes physiques. Le fait que le projet de loi prévoit qu'une société peut être déclarée excusable si elle offre la garantie de « pouvoir efficacement s'engager dans des activités économiques nouvelles » n'y change rien.

Les auteurs optent – tout comme le projet de loi – pour la fixation de conditions positives à réunir pour pouvoir obtenir l'excusabilité. Les conditions d'excusabilité négatives prévues actuellement continueront cependant à figurer dans le texte.

Il paraît logique qu'un failli ne puisse obtenir la faveur que constitue une déclaration d'excusabilité que s'il la demande lui-même. Il est aberrant que dans le système actuel, une personne peut être déclarée excusable alors qu'elle n'a même pris la peine de demander cette faveur. Le failli qui introduit une demande de déclaration d'excusabilité devra donc être présent lors de l'assemblée de liquidation et y introduire la demande par écrit en la motivant. Cette demande sera jointe au procès-verbal de l'assemblée de liquidation dressé par le curateur.

Le juge devra décider, compte tenu des circonstances concrètes de l'espèce, si un débiteur donné peut être déclaré excusable. Il paraît dès lors logique qu'il doive motiver sa décision.

Le tribunal pourra déclarer la personne en question excusable pour l'ensemble ou pour une partie des dettes de la masse.

Dit geeft de rechtbank de noodzakelijke appreciatiemarge. Op die manier kan een evenwicht worden gerealiseerd tussen de belangen van de schuldenaar en die van de schuldeisers.

Nr. 7 VAN DE HEREN BOURGEOIS EN VAN HOOREBEKE

Art. 5

In het voorgestelde artikel 73, eerste lid, laatste zin, de woorden «De rechtbank verklaart de gefailleerde verschoonbaar» vervangen door de woorden «De rechtbank kan de gefailleerde verschoonbaar verklaren».

VERANTWOORDING

De indieners zijn erg gekant tegen een automatische verschoonbaarheidsverklaring. Dat doet immers op een ontolereerbare wijze afbreuk aan de rechten van de schuldeisers en brengt derhalve het recht fundamenteel uit evenwicht.

Zeer terecht streeft de wetgever naar een bescherming van de schuldenaar. De samenleving heeft er geen enkel belang bij dat economisch potentieel zou wegvloeien naar de zwarte of criminele circuits.

Maar de zin voor evenwicht moet in acht genomen worden. Ook de schuldeiser heeft zijn rechten. Hij heeft recht op een snelle en efficiënte recuperatie van zijn vordering.

De wetgever en degene die het recht toepast moeten beide rechten tegenover elkaar afwegen. Niet elke gefailleerde is een weerloos slachtoffer van onfrisse schuldeiserspraktijken, niet elke schuldeiser gaat gewetenloos en driest te werk.

Vandaar dat de verschoonbaarheidsverklaring geen recht mag zijn, maar een gunst. De rechter moet, de concrete omstandigheden van het geval in acht genomen, oordelen of een bepaalde schuldenaar verschoonbaar kan verklaard worden. Het lijkt dan ook niet meer dan logisch dat hij zijn beslissing moet motiveren.

Nr. 8 VAN DE HEREN BOURGEOIS EN VAN HOOREBEKE

Art. 6

In het voorgestelde artikel 80, tweede lid, de derde en de vierde zin vervangen door de volgende zin :

«De rechtbank kan met een gemotiveerde beslissing de verschoonbaarheid uitspreken van de ongelukkige gefailleerde die te goeder trouw is.».

Cette disposition donne au tribunal la marge d'appréciation nécessaire, ce qui permettra d'établir un équilibre entre les intérêts du débiteur et ceux des créanciers.

N° 7 DE MM. BOURGEOIS ET VAN HOOREBEKE

Art. 5

Dans l'article 73, alinéa 1^{er}, proposé, dernière phrase, remplacer les mots « le tribunal déclare le failli excusable » par les mots : « le tribunal peut déclarer le failli excusable ».

JUSTIFICATION

Nous sommes farouchement opposés à une déclaration d'excusabilité automatique, car celle-ci porte en effet préjudice aux droits du créancier et crée dès lors un déséquilibre fondamental entre les droits respectifs des deux parties.

C'est tout à fait à juste titre que le législateur cherche à protéger le débiteur. La société n'a aucun intérêt à ce que des potentialités économiques passent dans les circuits clandestins ou criminels.

Il faut toutefois respecter un certain équilibre. Le créancier a, lui aussi, des droits. Il a le droit de récupérer rapidement et efficacement sa créance.

Le législateur et le juge doivent mettre ces deux droits dans la balance. Les faillis ne sont pas tous les victimes sans défense de pratiques de créanciers douteux et les créanciers ne sont pas tous arrogants et sans scrupules.

C'est pour ces raisons que la déclaration d'excusabilité ne doit pas être un droit, mais une faveur. Le juge doit apprécier, eu égard aux circonstances concrètes du cas, si un débiteur déterminé peut être déclaré excusable. Il ne paraît dès lors que logique qu'il doive motiver sa décision.

N° 8 DE MM. BOURGEOIS ET VAN HOOREBEKE

Art. 6

Dans l'article 80, alinéa 2, proposé, remplacer les troisième et quatrième phrases par la phrase suivante :

« Le tribunal peut, par décision motivée, prononcer l'excusabilité du failli malheureux et de bonne foi. ».

VERANTWOORDING

De verschoonbaarheidsverklaring is een gunst, die slechts kan verleend worden op grond van een gemotiveerde beslissing van de rechtbank.

Gelet op het feit dat de verschoonbaarheid voorbehouden blijft voor gefailleerden- natuurlijke personen, kan de passage over de vervanging van bestuursorganen geschrapt worden.

Nr. 9 VAN DE HEREN **BOURGEOIS EN VAN HOOREBEKE**

Art. 7bis

Een artikel 7bis invoegen luidend als volgt :

«Art. 7bis. — In artikel 83 van dezelfde wet, wordt het eerste lid opgeheven.».

VERANTWOORDING

Gevolg van amendement nr. 1. De verschoonbaarheid is voorbehouden voor natuurlijke personen, zodat lid 1 van artikel 83 van de faillissementswet kan geschrapt worden.

Nr. 10 VAN DE HEREN **BOURGEOIS EN VAN HOOREBEKE**

Art. 7

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Automatische bevrijding van de borg kan grote effecten op het economisch leven hebben.

Darbij komt dat een dergelijke bepaling – voor zover ze opportuun zou zijn – in ieder geval niet thuis hoort in het faillissementsrecht. De situatie van de borg moet niet worden bekeken vanuit de verschoonbaarheid van de gefailleerde, maar wel vanuit diens eigen situatie.

Bovendien zal de bepaling al te gemakkelijk omzeild kunnen worden. Het zal volstaan een overeenkomst te sluiten met twee hoofdelijke schuldenaren, in plaats van een overeenkomst met een schuldenaar en een borg. Ook kan de borgtocht gemakkelijk vervangen worden door een abstracte garantie, waarbij een persoon – zonder zich borg te noemen – garandeert de schuld te betalen.

Er zullen ook eindeloze discussies ontstaan over de vraag wat nu een borg uit vrijgevigheid is. Valt een bestuurder die zelf geen handelaar is, maar die zich borg stelt voor de vennootschap waarin hij bestuurder is al of niet onder de regeling ?

JUSTIFICATION

La déclaration d'excusabilité est une faveur qui ne peut être accordée que sur la base d'une décision motivée du tribunal.

Étant donné que le bénéfice de l'excusabilité reste réservé aux faillies-personnes physiques, le passage relatif aux organes de gestion peut être supprimé.

N° 9 DE MM. **BOURGEOIS ET VAN HOOREBEKE**

Art. 7bis

Insérer un article 7bis, libellé comme suit :

« Art. 7bis. — L'article 83, alinéa 1^{er}, de la même loi est abrogé. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement est le corollaire de l'amendement n° 1. L'excusabilité étant réservée aux personnes physiques, l'article 83, alinéa 1^{er}, de la loi sur les faillites peut être supprimé.

N° 10 MM. **BOURGEOIS ET VAN HOOREBEKE**

Art. 7

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La libération automatique de la caution peut avoir une grande incidence sur l'activité économique.

À cela s'ajoute le fait qu'une telle disposition – si tant est qu'elle soit opportune – n'a en tout cas pas sa place dans le droit des faillites. La situation de la caution ne doit pas être considérée sous l'angle de l'excusabilité du failli, mais du point de vue de sa situation personnelle.

En outre, il ne sera que trop facile de contourner cette disposition. Il suffira de conclure un accord avec deux créanciers solidaires au lieu de conclure un accord avec un créancier et un garant. Le cautionnement peut également être remplacé par une garantie abstraite par laquelle une personne s'engage – sans se désigner comme garant – à acquitter la dette.

La définition de la notion de « caution de bienfaisance » donnera également lieu à des débats interminables. Un administrateur qui n'a pas la qualité de commerçant mais qui se porte garant pour la société relève-t-il ou non du champ d'application de cette réglementation ?

Tenslotte wijzen wij erop dat een borg uit vrijgevigheid ook nu al kwijtschelding van zijn schuld kan bekomen bijvoorbeeld via een procedure van collectieve schuldenregeling.

Nr. 11 VAN DE HEREN **BOURGEOIS** EN **VAN HOOREBEKE**

Art. 4

Dit artikel als volgt wijzingen :

A) In het eerste voorgestelde lid de woorden «beëindigt onmiddellijk zijn optreden en vraagt eerste voorgestelde» vervangen door de woorden «weigert zijn ambt te aanvaarden of vraagt desgevallend onmiddellijk»;

B) In het eerste voorgestelde lid het woord «schuldeiser» vervangen door de woorden «, een gewoon schuldeiser of de gefailleerde»;

C) In het eerste voorgestelde lid, de woorden «tijdens het jaar» vervangen door de woorden «tijdens de drie jaar»;

D) In het eerste voorgestelde lid, het woord «voorzien» vervangen door het woord «bepaald»;

E) In het tweede voorgestelde lid, de woorden «die deel uitmaakt van de organisatie waartoe de curator beroepshalve behoort» vervangen door de woorden «de maatschap, vennootschap of associatie waarbinnen de curator zijn beroep uitoefent.»;

F) In het tweede voorgestelde lid het woord «ervan» vervangen door het woord «hiervan».

VERANTWOORDING

A) Het is beter duidelijk te bepalen dat een curator die reeds bij zijn aanstelling weet dat hij niet kan optreden het ambt onmiddellijk weigert.

B) Er is geen enkele reden om het verbod tot optreden in hoofde van de curator te beperken tot de hypothese waarin hij opgetreden is voor bevoorrechte schuldeisers. Ook in hoofde van een curator die eerder is opgetreden voor een gewoon schuldeiser kan immers een belangenconflict ontstaan.

C) Een termijn van één jaar is te kort om de objectiviteit van de curator te waarborgen.

D) Taalkundige correctie.

Enfin, on notera qu'une caution de bienfaisance peut déjà obtenir actuellement la remise de sa dette en recourant, par exemple, à la procédure de règlement collectif de dettes.

N° 11 DE MM. **BOURGEOIS** ET **VAN HOOREBEKE**

Art. 4

Apporter les modifications suivantes :

A) dans l'alinéa 1^{er} proposé, remplacer les mots « met une fin immédiate à son intervention et sollicite » par les mots « refuse la fonction ou sollicite, le cas échéant, immédiatement » ;

B) dans l'alinéa 1^{er} proposé, remplacer les mots « d'un créancier privilégié » par les mots « d'un créancier privilégié, d'un créancier chirographaire ou du failli » ;

C) dans l'alinéa 1^{er} proposé, remplacer les mots « dans l'année » par les mots « dans les trois années » ;

D) dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er} proposé, remplacer le mot « voorzien » par le mot « bepaald » ;

E) dans l'alinéa 2 proposé, remplacer les mots « de l'organisation à laquelle appartient professionnellement le curator » par les mots « de la société ou de l'association au sein de laquelle le curator exerce sa profession » ;

F) dans le texte néerlandais de l'alinéa 2 proposé, remplacer le mot « ervan » par le mot « hiervan ».

JUSTIFICATION

A) Il est préférable de préciser clairement que lorsqu'un curator sait dès sa désignation qu'il ne pourra intervenir, il refuse immédiatement d'assumer la fonction.

B) Rien ne justifie de limiter l'interdiction faite au curator d'agir aux cas dans lesquels il est intervenu au bénéfice de créanciers privilégiés. Un conflit d'intérêt peut en effet également exister dans le chef d'un curator intervenu antérieurement au bénéfice d'un créancier chirographaire.

C) Un délai d'un an est trop bref pour garantir l'objectivité du curator.

D) Correction d'ordre linguistique.

E) Adequater en correctere formulering.

F) Correctere formulering.

Nr. 12 VAN DE HEREN **BOURGEOIS** EN **VAN HOOREBEKE**

Art. 5

Dit artikel als volgt wijzingen :

1° Het in 1° voorgestelde lid vervangen als volgt:

«Wanneer blijkt dat het actief ontoereikend is om de vermoedelijke kosten van beheer en van vereffening van het faillissement te dekken, kan de rechtbank de sluiting van het faillissement uitspreken. De curator dient daartoe een verzoek in. De gefailleerde wordt opgeroepen met een gerechtsbrief die de tekst van dit artikel bevat. De partijen worden in raadkamer gehoord over de verschoonbaarheid en over de sluiting van het faillissement. De rechtbank kan de gefailleerde verschoonbaar verklaren, met toepassing van de in artikel 82 vermelde gevolgen, wanneer hij beantwoordt aan de in artikelen 80 en 81 bepaalde voorwaarden.».

2° Het in 2° voorgestelde lid vervangen als volgt :

«De griffier brengt het vonnis dat het faillissement wegens ontoereikend actief uitspreekt per gerechtsbrief ter kennis van de gefailleerde. De curatoren van een uittreksel van het vonnis in het Belgisch Staatsblad. De schuldeisers kunnen binnen een maand na de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad derdenverzet wordt aangetekend door middel van een dagvaarding die aan de gefailleerde en aan de curator betekend wordt.».

VERANTWOORDING

A) De inhoud van het voorgestelde eerste lid werd behouden. Het lid werd herschreven om de leesbaarheid ervan te bevorderen.

B) Idem als A).

E) Formulation plus appropriée et plus correcte.

F) Formulation plus correcte.

N° 12 DE MM. **BOURGEOIS** ET **VAN HOOREBEKE**

Art. 5

Apporter les modifications suivantes :

1° remplacer l'alinéa 1^{er} proposé au 1° par l'alinéa suivant :

« S'il apparaît que l'actif ne suffit pas pour couvrir les frais présumés d'administration et de liquidation de la faillite, le tribunal peut prononcer la clôture de la faillite. Le curateur introduit une requête à cet effet. Le failli est appelé par pli judiciaire contenant le texte du présent article. Les parties sont entendues en chambre du conseil sur l'excusabilité et la clôture de la faillite. Le tribunal peut déclarer le failli excusable, avec les effets énoncés à l'article 82, s'il répond aux conditions portées par les articles 80 et 81. » ;

2° Remplacer l'alinéa 5 proposé au 2° par l'alinéa suivant :

« Le greffier notifie par pli judiciaire le jugement prononçant la faillite pour insuffisance d'actif au failli. Les curateurs veillent à ce qu'un extrait du jugement soit publié au Moniteur belge. Les créanciers peuvent, dans le mois de la publication au Moniteur belge, former tierce opposition à l'excusabilité du failli. Cette tierce opposition est formée par citation notifiée au failli et au curateur. ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à reformuler dans un style plus clair les alinéas proposés sans modifier leur contenu.

Nr. 13 VAN DE HEREN **BOURGEOIS EN VAN HOOREBEKE**

Art. 6

In 2°, de vierde en vijfde zin vervangen door de volgende zinnen :

«De griffier brengt het vonnis dat de sluiting van het faillissement uitspreekt met een gerechtsbrief ter kennis van de gefailleerde. De rechtbank kan beslissen dat het vonnis waarbij de sluiting van het faillissement wordt uitgesproken wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. Het vonnis moet bekendgemaakt worden wanneer de rechtbank de gefailleerde verschoonbaar verklaart.

De schuldeisers kunnen binnen een maand na de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad derdenverzet aantekenen tegen de verschoonbaarheid van de gefailleerde. Dit derdenverzet wordt aangetekend door middel van een dagvaarding die aan de gefailleerde en aan de curator betekend wordt.».

VERANTWOORDING

Het amendement strekt ertoe de logische opbouw en de leesbaarheid van het artikel te verbeteren. In de in het wetsontwerp voorgestelde tekst is het immers niet logisch dat de kennisgeving van het vonnis door de griffier losgekoppeld wordt van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. In het amendement worden alle bekendmakingen samen geplaatst. Verder wordt de leesbaarheid verhoogd.

Nr. 14 VAN DE HEREN **BOURGEOIS EN VAN HOOREBEKE**

Art. 5bis (nieuw)

Een artikel 5bis invoegen, luidend als volgt :

«Art. 5bis. — Artikel 75, § 1°, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende paragraaf :

«§ 1. — Vanaf de sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen of vanaf elke latere datum, gaan de curators over tot de vereffening van het faillissement. De rechter-commissaris roept de gefailleerde op om hem te horen, in aanwezigheid van de curators, nopens de vereffeningwijze van de activa. Er wordt hiervan een proces-verbaal opgesteld. De curators verkopen onder meer de onroerende goederen, koopwaren en roerende goederen, een en ander onder toezicht van de rechter-commissaris en met naleving van de artikelen 51 en 52, zonder dat het nodig is om de gefailleerde op te roepen. Zij kunnen de bij

N° 13 DE MM. **BOURGEOIS ET VAN HOOREBEKE**

Art. 6

Dans le 2° proposé, remplacer les quatrième et cinquième phrases par les phrases suivantes :

« Le greffier notifie le jugement qui prononce la clôture de la faillite au failli par pli judiciaire. Le tribunal peut décider que le jugement prononçant la clôture de la faillite sera publié au *Moniteur belge*. Cette publication est obligatoire lorsque le tribunal déclare le failli excusable.

Dans le mois de la publication du jugement au *Moniteur belge*, les créanciers peuvent former tierce opposition contre la décision prononçant l'excusabilité du failli. Cette tierce opposition est formée par citation donnée au failli et au curator. ».

JUSTIFICATION

L'amendement tend à améliorer la logique et la lisibilité de l'article. Il est en effet illogique que le texte proposé dissocie la notification du jugement par le greffier de la publication au *Moniteur belge*. C'est pourquoi notre amendement regroupe la notification et la publication. Il vise pour le reste à améliorer la lisibilité des dispositions proposées.

N° 14 DE MM. **BOURGEOIS ET VAN HOOREBEKE**

Art. 5bis (nouveau)

Insérer un article 5bis, libellé comme suit :

«Art. 5bis. — L'article 75, § 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er} Dès la clôture du procès-verbal de vérification des créances ou à dater de quelque date ultérieure que ce soit, les curateurs procèdent à la liquidation de la faillite. Le juge-commissaire convoque le failli pour, en présence des curateurs, recueillir ses observations sur la meilleure réalisation possible de l'actif. Il en est dressé procès-verbal. Les curateurs vendent notamment les immeubles, marchandises et effets mobiliers, le tout sous la surveillance du juge-commissaire en se conformant aux dispositions des articles 51 et 52, et sans qu'il soit besoin d'appeler le failli. Ils peuvent transiger de la manière prescrit à l'article 58 sur toutes

artikel 58 voorgeschreven dadingen aangaan over om het even welke aan de gefailleerde toekomende rechten, niettegenstaande elk verzet zijnerzijds.»».

VERANTWOORDING

Het grootste probleem van de faillissementswet van 1997 ligt in de regels die de realisatie van de activa bepalen.

Volgens de algemene regel kan de realisatie maar gebeuren nadat alle betwiste schuldvorderingen opgelost zijn (art. 75 § 1 faillissementswet). In de praktijk duurt dat jaren.

De uitzonderingen op deze algemene regel zijn het artikel 75, § 2 faillissementswet, op grond waarvan de rechtbank de curator machtigt om na het proces-verbaal van nazicht alle activa te realiseren (in de praktijk ongeveer twee maanden na de faillissementsdatum) en het artikel 49 faillissementswet waarbij de rechter-commissaris toestemming kan geven om goederen die onderhevig zijn aan spoedig bederf en snelle waardevermindering onmiddellijk te realiseren.

In de praktijk wordt de algemene regel – zie art. 75 § 1 faillissementswet – nooit toegepast. Elke curator dient in elk faillissement ofwel een verzoekschrift art. 75 § 2 of wel een verzoekschrift art. 49 faillissementswet in. De algemene regel wordt dus nooit toegepast.

Het probleem wordt aangeraakt in het wetsvoorstel 689/1. Daar wordt in artikel 4 voorgesteld om vanaf het proces-verbaal van verificatie de gefailleerde het horen over de vereffeningwijze.

De in het wetsvoorstel gesuggereerde oplossing voldoet echter niet.

Vooreerst blijft wat onduidelijkheid over de tekst van het voorstel : de eerste zin van artikel 75 § 1 (op grond waarvan de curator realiseert nadat alle schuldvorderingen definitief zijn aanvaard of verworpen) blijft immers ongewijzigd behouden. Anderzijds blijft in het voorstel de machtiging door de rechtbank behouden.

De algemene regel moet worden dat de realisatie, zonder verdere machtiging door de rechtbank gebeurt, na het proces-verbaal van verificatie. Dit heeft als voordeel dat de termijn van art. 101 faillissementswet inzake het eigendomsvoorbehoud hiermee samenvalt en dat ook reeds de voorlopige stellingname van de curator inzake de betwiste schuldvorderingen werd geacteerd in het proces-verbaal van nazicht.

Samengevat komt dit erop neer dat de huidige regeling van art. 74 § 2 de regel zou worden, doch zonder verzoekschrift en zonder vereiste machtiging door de rechtbank.

Op die manier kan tijdswinst worden gerealiseerd voor de rechtbanken.

G. BOURGEOIS (VU&ID)
K. VAN HOOREBEKE (VU&ID)

espèces de droit appartenant au failli, nonobstant toute opposition de sa part. »».

JUSTIFICATION

Le principal problème de la loi sur les faillites de 1997 réside dans les règles qui régissent la réalisation de l'actif.

En vertu de la règle générale, la réalisation peut uniquement avoir lieu lorsque toutes les créances sont définitivement admises ou rejetées (art. 75, § 1^{er}, de la loi sur les faillites). Dans la pratique, cela dure des années.

Les exceptions à cette règle générale sont prévues par l'article 75, § 2, de la loi sur les faillites, en vertu duquel le tribunal autorise le curateur à réaliser tout l'actif dès la clôture du procès-verbal de vérification (dans la pratique, environ deux mois après la date de la faillite) et par l'article 49 de la loi sur les faillites, en vertu duquel le juge-commissaire peut donner l'autorisation de vendre immédiatement les actifs sujets à dépréciation imminent ou à dépréciation imminente.

La règle générale (art. 75, § 1^{er}, de la loi sur les faillites) n'est jamais appliquée dans la pratique. Chaque curateur doit introduire, dans chaque dossier de faillite, soit une demande fondée sur l'article 75, § 2, soit une demande fondée sur l'article 49 de la loi sur les faillites. La règle générale n'est donc jamais appliquée.

Ce problème a été abordé dans la proposition de loi 689/1, dont l'article 4 propose d'entendre le failli à propos des modalités de la liquidation dès la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

La solution suggérée dans cette proposition de loi n'est toutefois pas suffisante.

Tout d'abord, le texte de la proposition laisse en effet subsister une certaine ambiguïté : la première phrase de l'article 75, § 1^{er} (en vertu duquel le curateur procède à la réalisation lorsque toutes les créances sont définitivement admises ou rejetées) est en effet maintenue telle quelle, alors que l'autorisation du tribunal est également maintenue dans la proposition.

La règle générale doit être que la vente a lieu après la clôture du procès-verbal de vérification, sans plus devoir être autorisée par le tribunal. L'avantage de cette formule est que ce délai coïncide avec le délai en matière de réserve de propriété prévu à l'article 101 de la loi sur les faillites et que la prise de position provisoire du curateur en ce qui concerne les créances contestées sera déjà actée dans le procès-verbal de vérification.

En résumé, cette disposition aurait pour effet que le régime actuel de l'article 75, § 2, deviendrait la règle, mais sans l'obligation d'introduire une demande et de demander l'autorisation du tribunal.

Cette formule se traduirait par un gain de temps pour les tribunaux.

Nr. 15 VAN DE HEER **BOURGEOIS EN LANO**

Art. 4

De voorgestelde tekst aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

*«De curator meldt elke vorm van belangen-
tegenstelling of schijn van partijdigheid aan de recht-
bank. De rechtbank vervangt desgevallend de curator
overeenkomstig artikel 31.».*

VERANTWOORDING

De curator moet waken over zijn onpartijdigheid. Een cura-
tor die meent dat zijn onafhankelijkheid in het gedrang komt,
kan het ambt weigeren. In geval van partijdigheid kan de recht-
bank de curator vervangen. Dat kan het geval zijn indien de
curator opgetreden is voor de gefailleerde, voor een bevoor-
rechte of voor een gewone schuldeiser.

Geert BOURGEOIS (VU&ID)
Pierre LANO (VLD)

N°15 DE MM. **BOURGEOIS ET LANO**

Art. 4

**Compléter le texte proposé par un nouvel alinéa,
libellé comme suit :**

*« Le curateur signale au tribunal toute forme d'oppo-
sition d'intérêts ou d'apparence de partialité. Le tribu-
nal remplace, le cas échéant, le curateur conformé-
ment à l'article 31. »*

JUSTIFICATION

Le curateur doit veiller à être impartial. Un curateur qui es-
time que son indépendance est compromise peut refuser d'exer-
cer la fonction. En cas de partialité, le tribunal peut remplacer le
curateur. Tel peut être le cas si le curateur a agi pour le compte
du failli, d'un créancier privilégié ou d'un créancier chirographaire.